



Совет Безопасности

Distr.: General
10 July 2003
Russian
Original: Spanish

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1267 (1999)

Вербальная нота Постоянного представительства Испании при Организации Объединенных Наций от 9 июля 2003 года на имя Председателя Комитета

Постоянное представительство Испании при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267 (1999), и в дополнение к своей вербальной ноте № 226 от 15 апреля имеет честь препроводить заключительную часть (эмбарго на поставки оружия и помощь) представленного Испанией обновленного доклада, которая по ошибке не была включена в упомянутый доклад (см. приложение).

**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Испании при Организации Объединенных
Наций от 9 июля 2003 года на имя Председателя Комитета**

**Доклад во исполнение резолюции 1455 (2003) Совета
Безопасности**

Добавление

V. Эмбарго на поставки оружия

20. Какие меры принимаются вами в настоящее время с целью предотвратить приобретение обычных вооружений и оружия массового уничтожения Усамой бен Ладеном, членами организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и другими лицами, группами или организациями, связанными с ними? Какого рода меры по контролю за экспортом принимаются вами, с тем чтобы пресечь попытки получить компоненты и технологию, необходимые для разработки и производства оружия?

Применяемые в настоящее время в Испании нормативные положения содержат особые требования в отношении контроля над экспортом боевых оборонных средств и средств двойного назначения. Помимо своего внутреннего законодательства для санкционирования экспортных поставок боевых оборонных средств и средств двойного назначения или отказа в выдаче разрешения на такие поставки Испания применяет принятый Советом Европейского союза в июне 1998 года Кодекс поведения в отношении экспорта оружия, а также соблюдает эмбарго на поставки оружия согласно решениям, принятым в соответствии с общей позицией или общими действиями, утвержденными Советом Европейского союза, и решению ОБСЕ, или эмбарго на поставки оружия, введенное соответствующей резолюцией Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. На основании этих норм введены намного более строгие критерии.

Как бы то ни было, приобретение или передача оружия массового уничтожения в Испании запрещены. Вместе с тем, в соответствии с Королевским указом от 27 марта 1998 года, которым утверждается Регламент внешней торговли боевыми оборонными средствами и средствами двойного назначения и установлены меры контроля за передачей «обычных вооружений» и химических веществ и биоагентов, переработанных для целей использования в военных действиях и их размещения на ракетах-носителях, «*erga omnes*» (перечни запрещенных видов применения отсутствуют).

В отношении продукции и технологий двойного назначения применяется Европейский регламент (ЕС) 1334/2000 и упомянутый Королевский указ, принятый в развитие его положений, также «*erga omnes*». В Европейском регламенте содержится положение о всеобъемлющем контроле («*catch all*»), охватывающее виды деятельности, связанные с оружием массового уничтожения или с его использованием в конечном итоге в военных целях в странах, в отношении которых Организация Объединенных Наций, Европейский союз или ОБСЕ установили эмбарго. Заявки на предоставление лицензий оцениваются на индивидуальной основе, и для осуществления любой передачи необходимы декларации или сертификаты с указанием конечного получателя.

Контроль над экспортом относится к сфере компетенции министерства экономики, осуществляющего свою деятельность через Государственный секретариат по вопросам торговли и Межведомственный совет по регулированию внешней торговли боевыми оборонными средствами и средствами двойного назначения (ХИМДДУ). ХИМДДУ возглавляет Государственный секретарь по вопросам торговли и туризма, и в его состав входят представители министерств обороны, науки и технологии, финансов, внутренних дел и иностранных дел и Национального разведывательного центра.

В период 1999–2002 годов ХИМДДУ отказалась выдать 57 лицензий на экспорт произведенных в Испании химических веществ и оборудования (в большинстве случаев — в страны Ближнего Востока и Северной Америки): в восьми случаях это было связано с опасениями относительно того, что эта продукция будет использоваться для производства химического оружия, а остальные 48 случаев — того, что они будут использованы также и для изготовления биологического оружия.

Что касается мер контроля над экспортом обычных вооружений, то ХИМДДУ в соответствии с Кодексом поведения Европейского союза за тот же период отказалась выдать 35 лицензий на экспорт в страны Центральной и Южной Америки, что было обусловлено опасностью их нецелевого использования, нестабильностью в регионе, сомнительной репутацией конечных получателей и внутренней ситуацией в стране назначения, несмотря на то, что эти страны не фигурируют в каких-либо списках Организации Объединенных Наций, связанных с эмбарго.

Управление таможенных служб и специальных таможенных сборов Государственного налогового агентства, действуя через свою Центральную группу по анализу рисков, принимает необходимые меры для недопущения экспорта тех видов продукции и компонентов, которые могут использоваться для производства оружия массового уничтожения. Эти меры принимаются в равной мере всеми таможенными службами Испании по поступлении таможенных деклараций.

К числу этих мер относятся все те меры, которые связаны с контролем за экспортными декларациями, которые относятся к продукции, требующей предъявления лицензии в качестве предварительного условия для санкционирования их экспорта, с целью проверить подлинность и точность приведенных в них данных, без ущерба для компетенции Государственного секретариата по вопросам торговли и ХИМДДУ.

Кроме того, через Центральную группу по анализу рисков распространяются инструкции в отношении мер по использованию всей информации по этому вопросу, поступающей в рамках взаимопомощи из Управления по борьбе с мошенничеством Европейского союза (ОЛАФ) или любого другого государства-члена.

21. Какие меры, если таковые имели место, были приняты для привлечения к ответственности за нарушение эмбарго на поставки оружия, введенного в отношении Усамы бен Ладена, членов организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и других групп, лиц или организаций, связанных с ними?

В статье 571 и последующих статьях Уголовного кодекса Испании (принятого на основании Органического закона 10/1995, с поправками, внесенными в него в соответствии с Органическим законом 7/2000 от 22 декабря) определены квалифицирующие признаки преступлений терроризма. В пункте 1 статьи 576 говорится, что «лицо, осуществляющее, пытающееся совершить или поощряющее любой акт сотрудничества в поддержку деятельности или целей вооруженной банды, формирования или террористической группы, наказывается лишением свободы на срок от пяти до десяти лет и штрафом». Пункт 2 гласит: «Актами сотрудничества являются ... в целом, любая форма экономического или любого другого содействия, помощи или посредничества».

В статье 573 предусмотрено, что «хранение оружия или боеприпасов или владение или хранение взрывчатых, горючих, зажигательных или отравляющих веществ и устройств либо их частей, так же, как их производство, провоз или перевозка либо доставка их любым путем, а также простое размещение или использование этих веществ, средств и устройств, наказывается лишением свободы на срок от шести до десяти лет, если эти деяния были совершены лицами, входящими в состав, действующими по найму или сотрудничающими с вооруженными бандами, формированиями или террористическими группами».

Кроме того, на основании статьи 301 Уголовного кодекса лица, приобретающие, преобразующие или передающие имущество, зная, что оно добыто посредством совершения тяжкого преступления; лица, укрывающие или скрывающие его природу, происхождение, местонахождение, предназначение, перемещение или права на имущество или собственность, наказываются лишением свободы на срок от шести месяцев до шести лет и штрафом в размере тройной стоимости имущества. В дополнение к этим мерам наказания предусмотрено лишение права заниматься определенной профессиональной, служебной деятельностью или деятельностью в сфере промышленности и торговли на срок от трех до десяти лет, если деяния, предусмотренные в предыдущих статьях, совершены предпринимателями при исполнении своих должностных функций (статья 303).

В свою очередь, на основании Органического закона 12/1995 о пресечении контрабанды от 12 декабря предусмотрено наказание за подделку деклараций или их непредставление в таможенную службу в качестве административного нарушения или преступления контрабанды в виде штрафа в размере стоимости товаров, относящихся к предполагаемой экспортной поставке.

22. Просьба указать, каким образом система лицензирования оружия/торговцев оружием, если таковая имеется, может воспрепятствовать приобретению Усамой бен Ладеном, членами организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и другими лицами и группами, связанными с ними, изделий, на которые распространяется введенное Организацией Объединенных Наций эмбарго на поставки оружия.

В Органическом законе о защите безопасности граждан (Органический закон 1/1992 от 23 февраля) установлены весьма строгие нормы, регулирующие деятельность по предотвращению и контролю в таких областях, как производство и ремонт оружия, его имитаций и копий, а также основных частей; взрывчатых веществ, патронов и пиротехнических устройств; а также правила их оборота, хранения и продажи, их приобретения и конфискации; владения ими и их использования.

В этой связи ниже приводится краткая информация о мерах по предотвращению поставок оружия:

а) предъявление к открывающимся и функционирующим фабрикам, мастерским, складам, торговым предприятиям и местам использования и связанной с ними деятельности таких требований, как каталогизация или классификация, выдача разрешений, информирование, проведение инспекций, наблюдение и контроль, а также особых требований к подготовке персонала, имеющего дело с оружием;

б) обязательность выдачи лицензий и разрешений на владение огнестрельным оружием и его применение, причем они выдаются в ограниченном объеме, особенно когда речь идет об оружии для личной самообороны; лицензии и разрешения на такое оружие выдаются только в случае крайней необходимости;

с) запрещение применения определенных видов оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ, в особенности опасных, равно как и их хранение;

д) производство, продажа и сбыт оружия и взрывчатых веществ — это сектор, регулируемый особыми нормами хозяйственного права на условиях, определенных в законодательстве об иностранных инвестициях в Испании, и в любом случае под контролем министерств обороны и внутренних дел.

Действующие в Испании нормы, касающиеся оружия и взрывчатых веществ, также предусмотрены в Королевском указе 230/1998 от 16 февраля, на основании которого был утвержден Регламент взрывчатых веществ; и Королевском указе 137/1993 от 29 января, в соответствии с которым был утвержден Регламент вооружений.

Королевский указ 137/1993 предоставляет в вопросах проверки и инспекций вооружений широкие полномочия министерства внутренних дел как органу, который отвечает за обеспечение общественной безопасности и полномочия которого в сфере вооружений регулируются положениями Органического закона 1/1992 о защите безопасности граждан. Главное управление Гражданской гвардии берет на себя выполнение всех функций, вытекающих из действующего законодательства, в отношении вооружений, и особенно в отношении производства, ремонта, оборота, складирования, продажи, приобретения, отчуждения, хранения, обладания и использования оружия. Со своей стороны, сфера компетенции Главного полицейского управления распространяется на вопросы обладания и использования оружия.

Для инспектирования вооружений Гражданская гвардия может без направления предварительного уведомления осуществлять по своему усмотрению любое количество проверок фабрик, мастерских, складов или фирм, торгующих оружием, транспортных средств, на которых оно перевозится, мест его использования и всех лиц, имеющих непосредственное отношение к осуществляемой в этих местах деятельности.

Главное управление Гражданской гвардии через свою Центральную службу по инспекциям вооружений и взрывчатых веществ ведет Центральный реестр товарных документов и лицензий и может предоставить Главному полицейскому управлению доступ к своей информации о выданных разрешениях и лицензиях и своих соответствующих товарных документах.

Распоряжение 631/2002 министерства по делам правительства от 15 марта содержит положения, регулирующие состав и функции Постоянной межведомственной комиссии по вопросам вооружений и взрывчатых веществ — консультативного органа, подведомственного министерству внутренних дел и уполномоченного выявлять деятельность, имеющую отношение к производству, обороту, продаже, обладанию и использованию любого вида оружия и взрывчатых веществ, охране и безопасности складов, оружейных магазинов и складов взрывчатых веществ, транспортировке, безопасности в области вооружений и, в целом, всем тем объектам, проверка которых не относится к сфере компетенции министерства обороны.

В состав Межведомственной комиссии входят представители министерств обороны, экономики, финансов, науки и технологии, иностранных дел и развития; в него также войдут представители Государственного секретариата по вопросам безопасности и Главного полицейского управления и руководитель Центральной службы по инспекциям вооружений и взрывчатых веществ Главного управления Гражданской гвардии.

Нынешнее законодательство Испании не предусматривает систем контроля за деятельностью посредников. В соответствии с очередным проектом королевского указа в испанское законодательство будут включены новые положения, касающиеся этой системы. Проект этих нормативных положений, который изучили все соответствующие ведомства, уже находится на продвинутом этапе разработки.

23. Имеются ли у вас какие-либо гарантии того, что оружие и боеприпасы, производимые в вашей стране, не будут перенаправляться Усаме бен Ладену, членам организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и другим связанным с ними лицам и группам и использоваться ими?

Оценки заявок на выдачу лицензий на экспорт (см. пункт 20 выше), получателя, конечного пункта назначения, конечного потребителя и конечного пользователя осуществляются на индивидуальной основе. Реальный контроль осуществляется в зависимости от операций.

Механизмы контроля “*erga omnes*” и гарантии получения сертификата конечного использования являются средствами защиты против перенаправления вооружений незаконным субъектам. При оценке заявок на выдачу лицензий учитываются принципы, установленные в Кодексе поведения ЕС в отношении экспорта оружия, включая эмбарго на поставки оружия, введенные в соответствии с общей позицией Союза или общими действиями, принятыми Советом Европейского союза, и решением ОБСЕ, или эмбарго на поставки оружия, введенное на основании соответствующей резолюции Совета Безопасности, или критериев, принятых ОБСЕ в документе от 24 ноября 2000 года, касающемся стрелкового и легкого оружия.

24. Готова ли и способна ли ваша страна оказать содействие другим государствам, с тем чтобы помочь им в осуществлении мер, предусматриваемых в вышеупомянутых резолюциях? Если да, то просьба представить более подробный ответ или дополнительные предложения.

В Испании разрабатываются многочисленные программы сотрудничества в области борьбы с терроризмом по многим направлениям, и, хотя они конкретно не связаны с положениями резолюции 1455, они способствуют их са-

мому эффективному осуществлению государствами-получателями помощи, как это следует из перечня проведенных Испанией мероприятий в области оказания международной помощи в целях развития законодательного и оперативного потенциалов в сфере международной борьбы с терроризмом, который содержится в приложении. Эта информация была препровождена Контртеррористическому комитету, с тем чтобы он включил ее в форму заявок об оказании помощи.

25. Просьба указать области, в которых в вашей стране имели место те или иные случаи неполного соблюдения режима санкций в отношении движения «Талибан»/«Аль-Каиды» и в которых, по вашему мнению, конкретная помощь или создание потенциала укрепили бы вашу способность осуществлять вышеупомянутый режим санкций.

Существование областей, в которых в Испании имеются серьезные трудности с осуществлением режима санкций и которые не охватываются предусматривающими соответствующее наказание нормативными и административными положениями, обусловлено недостаточным выявлением тех или иных лиц, связанных с сетью «Аль-Каиды» и движением «Талибан», в момент блокирования их счетов и имущества банковскими учреждениями, о чем говорится в пункте 3.
